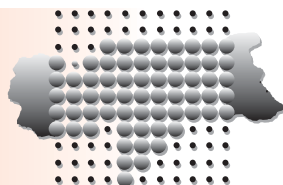


- Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
 - Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)
 - Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nummer 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Dr. Alfred Aberer
Gedruckt auf Recyclingpapier - Druck: PRINTEAM, BZ
- Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Dr. Alfred Aberer
Stampato su carta riciclata - Stampa: PRINTEAM, BZ



Die öffentlich Bediensteten in Südtirol

2000-2004

I dipendenti pubblici in provincia di Bolzano

2000-2004

Zunahme der öffentlich Bediensteten

Die Zahl der öffentlich Bediensteten in Südtirol ist im Zeitraum 2000 - 2004 von 41.740 auf 43.617 angestiegen; dies entspricht einer Zunahme von 4,5%. Der Anstieg wurde ausschließlich bei den Bediensteten der Lokalverwaltungen verzeichnet; die Zahl der Staatsangestellten (inklusive Angestellte von Bahn und Post) hat nämlich um 5,4% abgenommen. Ein Grund für den Anstieg ist die positive Entwicklung

Aumento dei dipendenti pubblici

In provincia di Bolzano, il numero complessivo dei dipendenti pubblici, tra il 2000 e il 2004, è passato da 41.740 a 43.617 unità, con un aumento del 4,5%. Tale aumento è collegato all'incremento dei dipendenti delle amministrazioni locali, mentre il numero dei dipendenti statali (compresi quelli delle Poste e delle Ferrovie dello Stato), in questi ultimi 4 anni, è diminuito del 5,4%. Uno dei motivi di questo incremento è dovuto

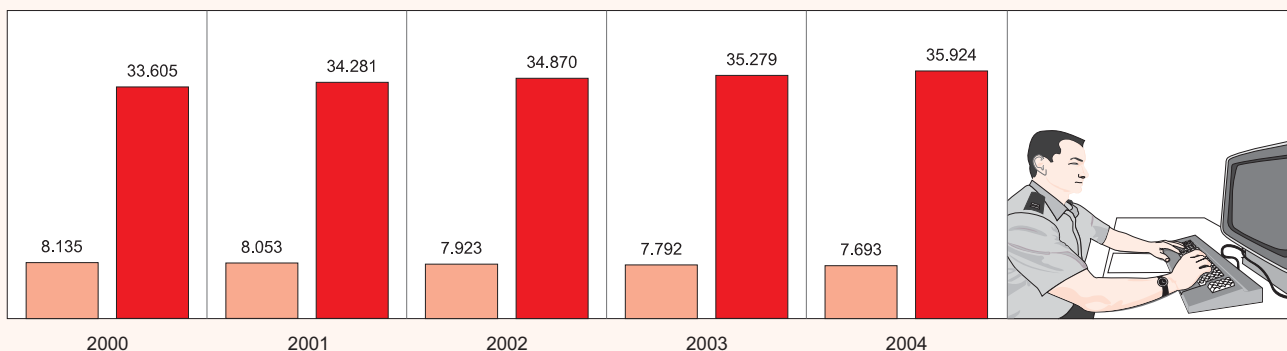
Graf. 1

Öffentliche Bedienstete nach Verwaltungen - 2000-2004

Stand am 31.12.

Dipendenti pubblici per amministrazione di appartenenza - 2000-2004

Situazione al 31.12.



bei den Zahlen der Teilzeitbeschäftigten: Bei mehr Teilzeitbediensteten können die Verwaltungen mehr Personen beschäftigen, ohne dabei die Stellenkontingente erhöhen zu müssen. Aber nicht nur die Zahl der öffentlich Bediensteten ist in diesem Vierjahreszeitraum gestiegen, sondern auch die Zahl der unselbstständig Erwerbstätigen insgesamt (+2,4%).

dovuto all'aumento del numero delle persone occupate a tempo parziale: infatti dal momento che il numero dei dipendenti a tempo parziale aumenta, le amministrazioni possono assumere altre persone senza dover per questo aumentare il contingente in organico. Non solo il numero dei dipendenti pubblici è aumentato in questo periodo di quattro anni, ma anche per il numero degli occupati dipendenti in generale si è registrato un incremento (+2,4%).

Tab. 1

Öffentlich Bedienstete, Erwerbstätige und Wohnbevölkerung - 2000-2004

Dipendenti pubblici, occupati e popolazione residente - 2000-2004

| | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|---|
| Öffentlich Bedienstete | 41.740 | 42.334 | 42.793 | 43.071 | 43.617 | Dipendenti pubblici |
| Lokalverwaltungen (a) davon: Teilzeitbedienstete | 33.605 7.156 | 34.281 7.998 | 34.870 8.647 | 35.279 9.298 | 35.924 10.121 | Amministrazioni locali (a) di cui: dipendenti a tempo parziale |
| Staatliche Verwaltungen (b) | 8.135 | 8.053 | 7.923 | 7.792 | 7.693 | Amministrazioni statali (b) |
| Erwerbstätige insgesamt (c) | 215.000 | 216.300 | 220.400 | 223.400 | 221.900 | Totale occupati (c) |
| davon: Unselbstständige (c) | 152.700 | 152.900 | 157.800 | 162.000 | 156.400 | di cui: dipendenti (c) |
| Wohnbevölkerung (c) | 456.200 | 459.000 | 461.800 | 465.800 | 467.300 | Popolazione residente (c) |

(a) Inklusive Lehrpersonen, die den Lokalverwaltungen zugerechnet werden
Inclusi gli insegnanti che vengono considerati dipendenti delle amministrazioni locali

(b) Einschließlich der privatisierten Staatsbetriebe Bahn und Post
Incluse le aziende statali privatizzate: Ferrovie dello Stato e Poste

(c) Ergebnisse der Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte, Jahresdurchschnitte; die in Gemeinschaften lebenden Personen wurden nicht erfasst
Dati della rilevazione campionaria sulle forze di lavoro, medie annue; esclusi i membri delle convivenze

Quelle: Regierungskommissariat, ASTAT

Fonte: Commissariato del Governo, ASTAT

Die Zahl der unselbstständig Erwerbstätigen wird, wie auch die Gesamtzahl der Erwerbstätigen, aufgrund der Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte geschätzt. Mit diesen Zahlen lässt sich der Prozentanteil der öffentlich Bediensteten an den Erwerbstätigen im Allgemeinen und an den Unselbstständigen im Besonderen berechnen.

Il numero totale degli occupati dipendenti, così come il numero degli occupati in totale, viene stimato in base alla rilevazione campionaria sulle forze di lavoro. Con queste cifre è possibile calcolare la percentuale dei dipendenti pubblici sia sul numero degli occupati in totale, sia sul numero degli occupati dipendenti.

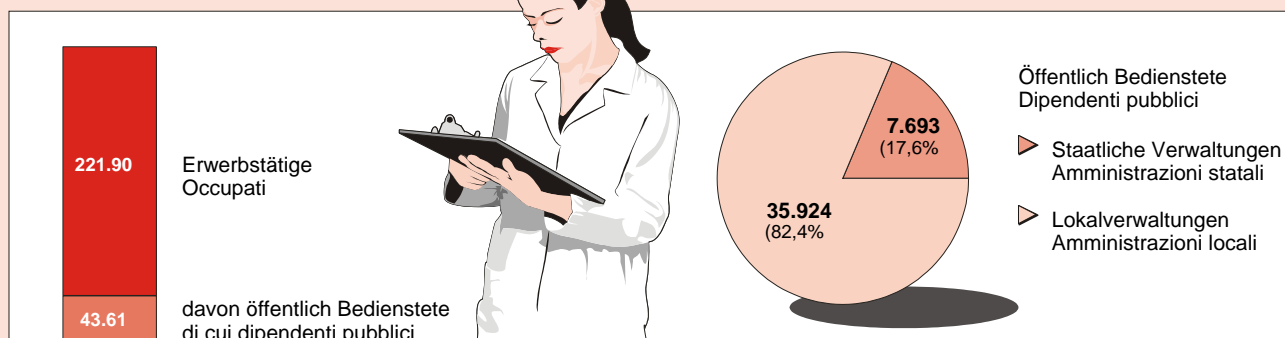
Graf. 2

Erwerbstätige und öffentlich Bedienstete - 2004

Stand am 31.12.

Occupati e dipendenti pubblici - 2004

Situazione al 31.12.



Der Anteil der öffentlich Bediensteten an den Erwerbstätigen insgesamt blieb im gesamten Zeitraum 2000-2004 nahezu konstant zwischen 19% und 20%; d.h. nahezu jede fünfte erwerbstätige Person ist in der öffentlichen Verwaltung angestellt. Ebenso blieb der Anteil der öffentlich Bediensteten an den unselbstständig Erwerbstätigen nahezu konstant; er lag bei 27%, was bedeutet, dass etwas mehr als jede vierte unselbstständig erwerbstätige Person im öffentlichen Dienst tätig ist.

Nel periodo 2000-2004, la percentuale di dipendenti pubblici sul totale degli occupati è rimasta più o meno costante tra 19 e 20%; ciò significa che quasi un occupato su cinque è un dipendente pubblico. La percentuale è più alta se rapportata agli occupati dipendenti: anche in questo caso è rimasta pressoché costante intorno al 27%; ciò significa che poco più di un occupato dipendente su quattro lavora nel pubblico impiego.

Öffentlich Bedienstete 2004

Von den 43.617 öffentlich Bediensteten des Jahres 2004 arbeiten 5.672 in den staatlichen und „halbstaatlichen“ Verwaltungen; bei den privatisierten Staatsbetrieben, sprich Bahn und Post, sind 863 bzw. 1.158 Personen beschäftigt. Die Beschäftigten der staatlichen und „halbstaatlichen“ Verwaltungen und der privatisierten Staatsbetriebe ergeben zusammen einen Anteil von 17,6% aller öffentlich Bediensteten Südtirols. Die anderen 82,4% arbeiten bei den Lokalverwaltungen: 10.938 beim Land, 4.577 in den Gemeinden, 8.084 in den Sanitätsbetrieben, 8.058 unterrichten an den Staatsschulen, und 4.267 stehen bei anderen Lokalverwaltungen wie Bezirksgemeinschaften und Fürsorgekörperschaften im Dienst.

Dipendenti pubblici 2004

Nel 2004, su un totale di 43.617 dipendenti pubblici, 5.672 sono alle dipendenze di Amministrazioni statali o parastatali, 863 dipendenti presso le Ferrovie dello Stato e 1.158 presso le Poste. Sommando questi dati si ottiene una quota pari al 17,6% sul totale dei dipendenti pubblici della provincia di Bolzano. Gli altri, e cioè l'82,4%, risultano essere alle dipendenze degli enti locali: 10.938 della Provincia, 4.577 dei Comuni, 8.084 delle Aziende sanitarie, 8.058 sono insegnanti presso le scuole statali e 4.267 persone sono alle dipendenze di altri enti locali come le Comunità comprensoriali e gli enti d'assistenza.

Graf. 3

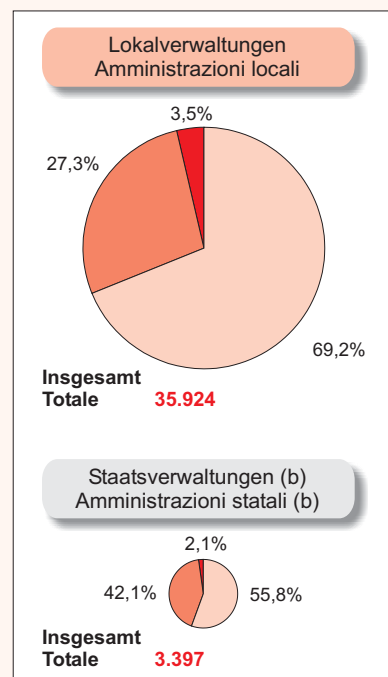
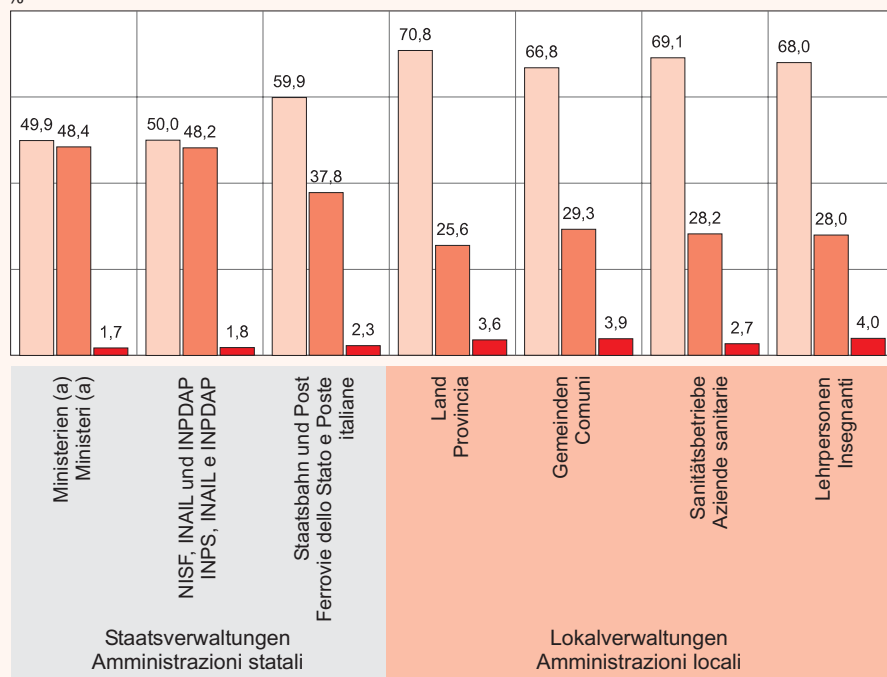
Öffentliche Bedienstete nach Sprachgruppen - 2004

Stand am 31.12.

Dipendenti pubblici per gruppo linguistico - 2004

Situazione al 31.12.

%



(a) Ausgenommen Innen- und Verteidigungsministerium / Esclusi Ministeri dell'Interno e della Difesa

(b) Inklusive Bahn und Post, ausgenommen Innen- und Verteidigungsministerium und ACI / Include Ferrovie dello Stato e Poste, esclusi Ministeri dell'Interno e della Difesa e ACI

Die Sprachgruppenzusammensetzung der Bediensteten der Lokalverwaltungen stimmt insgesamt ziemlich genau mit dem Proporz laut der letzten Volkszählung überein: Unter ihnen sind 69,2% Deutsche, 27,3% Italiener und 3,5% Ladiner. Die Sprachgruppenerhebung bei der Volkszählung 2001 ergab 69,2% Deutsche, 26,5% Italiener und 4,4% Ladiner. Die Ladiner scheinen daher unterrepräsentiert zu sein.

Anders sieht es bei den Staatsverwaltungen aus, wo fast jeder zweite Bedienstete Italiener ist. In diesem Fall sind die Bediensteten des Innen- und Verteidigungsministeriums jedoch nicht berücksichtigt, da für sie die Verteilung nach Sprachgruppen nicht bekannt ist. Dem Sprachgruppenproporz relativ nahe kommt nur die Sprachgruppenverteilung der Postbediensteten.

17,6% arbeiten bei Staat, Bahn oder Post

Die größte Gruppe unter den Staatsbediensteten ist im Jahr 2004 (wie auch in den Jahren zuvor) jene des Innen- und Verteidigungsministeriums: Es handelt sich um schätzungsweise etwa 4.000 Bedienstete, von denen mehr als die Hälfte Angestellte des Heeres oder Carabinieri sind. Die Bediensteten der anderen Ministerien, für welche der ethnische Proporz gilt, sind dagegen eine verhältnismäßig kleine Gruppe (978).

Tab. 2

Öffentlich Bedienstete der staatlichen Verwaltungen - 2000-2004

Stand am 31.12.

Dipendenti pubblici delle amministrazioni statali - 2000-2004

Situazione al 31.12.

| VERWALTUNGSBEREICHE | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | AMMINISTRAZIONI |
|-------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--|
| Staatliche Verwaltungen | 5.672 | 5.762 | 5.746 | 5.702 | 5.672 | Amministrazioni statali |
| Ministerien | 5.237 | 5.327 | 5.304 | 5.275 | 5.250 | Ministeri |
| davon: Präsidium der Regierung (a) | 88 | 202 | 196 | 189 | 180 | di cui: Amministr. governative periferiche (a) |
| Gerichtswesen | 299 | 307 | 303 | 299 | 293 | Amministrazione giudiziaria |
| Finanz- und Schatzministerium (b) | 494 | 482 | 473 | 454 | 444 | Ministero delle Finanze e del Tesoro (b) |
| Innen- und Verteidigungsministerium | 4.285 | 4.272 | (c) 4.272 | (c) 4.272 | (c) 4.272 | Ministero dell'Interno e della Difesa |
| Sonstige Ministerien | 71 | 64 | 60 | 61 | 61 | Altri ministeri |
| Sozialversicherungsanstalten (d) | 400 | 400 | 408 | 396 | 398 | Enti previdenziali (d) |
| Automobilclub ACI | 35 | 35 | 34 | 31 | 24 | Automobilclub ACI |
| Staatsbahn | 988 | 936 | 909 | 891 | 863 | Ferrovie dello Stato |
| Post | 1.475 | 1.355 | 1.268 | 1.199 | 1.158 | Poste |

(a) Enthalten sind: Regierungskommissariat, Verwaltung der öffentlichen Sicherheit (ab 2001), Rechnungshof, Regionaler Verwaltungsgerichtshof
Compresi: Commissariato del Governo, Amministrazione della pubblica sicurezza (dal 2001), Corte dei Conti, Tribunale Amministrativo Regionale

(b) Inklusive Agenturen der Einnahmen, des Zollwesens, des Gebietes und für Staatsgüter
Compresi: Agenzie delle Entrate, delle Dogane, del Territorio e del Demanio

(c) Wert von 2001
Dato relativo al 2001

(d) Enthalten sind: NISF, INAIL und INPDAP
Compresi: INPS, INAIL e INPDAP

Quelle: Regierungskommissariat, ASTAT

L'analisi del numero dei dipendenti pubblici per gruppo linguistico di appartenenza evidenzia, negli enti locali, una composizione complessivamente molto vicina alla proporzionale dell'ultimo censimento della popolazione: 69,2% sono tedeschi (69,2% al censimento 2001), 27,3% italiani (26,5% al censimento) e 3,5% ladini (4,4% al censimento). Il gruppo ladino sembra essere poco rappresentato.

Nelle amministrazioni statali, invece, si nota una diversa distribuzione, vale a dire quasi un dipendente su due appartiene al gruppo linguistico italiano. Sono esclusi da questa analisi i dati dei dipendenti del Ministero dell'Interno e della Difesa, in quanto in questo caso non è nota la composizione per gruppo linguistico. Solamente per le Poste la distribuzione dei dipendenti per gruppo linguistico si avvicina alla proporzionale linguistica del Censimento.

Il 17,6% lavora presso le amministrazioni statali, la Ferrovia o le Poste

Nel 2004, come anche negli anni precedenti, il gruppo più consistente di dipendenti statali è rappresentato dagli occupati presso i Ministeri dell'Interno e della Difesa (circa 4.000 dipendenti). Più della metà di loro appartiene all'Esercito o all'Arma dei Carabinieri. I dipendenti degli altri Ministeri, dove vige la proporzionale linguistica, rappresentano invece una parte relativamente esigua (978).

Fonte: Commissariato del Governo, ASTAT

Bedienstete der staatlichen Verwaltungen nach Geschlecht und Sprachgruppen - 2004

Unter den 5.672 staatlichen und „halbstaatlichen“ Bediensteten im Jahre 2004 sind nur 915 Frauen. Dieser geringe Frauenanteil ist vor allem auf die Zusammensetzung der Bediensteten des Innen- und Verteidigungsministeriums zurückzuführen: Der dortige Frauenanteil beläuft sich nämlich auf bescheidene 3%. Bei den Sozialversicherungsanstalten NISF, INAIL und INPDAP sind dagegen weit mehr Frauen als Männer tätig.

Auch die Bahn ist fast ausschließlich eine Männerdomäne: Von den 863 dort Beschäftigten sind nur 133 Frauen. Bei der Post sind die Männer ebenfalls in der Überzahl: Von den 1.158 Postbediensteten sind 42% Frauen.

Tab. 3

Öffentlich Bedienstete der staatlichen Verwaltungen nach Geschlecht - 2004

Stand am 31.12.

Dipendenti pubblici delle amministrazioni statali per sesso - 2004

Situazione al 31.12.

| VERWALTUNGSBEREICHE | Männer Maschi | Frauen Femmine | Insgesamt Totale | AMMINISTRAZIONI |
|--|------------------|-------------------|---------------------|--|
| Staatliche Verwaltungen | 4.757 | 915 | 5.672 | Amministrazioni statali |
| Ministerien | 4.612 | 638 | 5.250 | Ministeri |
| davon: <i>Präsidium der Regierung (a)</i> | 78 | 102 | 180 | <i>di cui: Amministrazioni governative periferiche (a)</i> |
| <i>Gerichtswesen</i> | 142 | 151 | 293 | <i>Amministrazione giudiziaria</i> |
| <i>Finanz- und Schatzministerium (b)</i> | 212 | 232 | 444 | <i>Ministero delle Finanze e Ministero del Tesoro (b)</i> |
| <i>Innen- und Verteidigungsministerium</i> | (c) 4.143 | (c) 129 | (c) 4.272 | <i>Ministero dell'Interno e Ministero della Difesa</i> |
| <i>Sonstige Ministerien</i> | 37 | 24 | 61 | <i>Altri ministeri</i> |
| Sozialversicherungsanstalten (d) | 138 | 260 | 398 | Enti previdenziali (d) |
| Automobilclub ACI | 7 | 17 | 24 | Automobilclub ACI |
| Staatsbahn | 730 | 133 | 863 | Ferrovie dello Stato |
| Post | 666 | 492 | 1.158 | Poste |

(a) Enthalten sind: Regierungskommissariat, Verwaltung der öffentlichen Sicherheit, Rechnungshof, Regionaler Verwaltungsgerichtshof
Compresi: Commissariato del Governo, Amministrazione della pubblica sicurezza, Corte dei Conti, Tribunale Amministrativo Regionale

(b) Inklusive Agenturen der Einnahmen, des Zollwesens, des Gebietes und für Staatsgüter
Compresi: Agenzie delle Entrate, delle Dogane, del Territorio e del Demanio

(c) Werte von 2001
Dati relativi al 2001

(d) Enthalten sind: NISF, INAIL und INPDAP
Compresi: INPS, INAIL e INPDAP

Quelle: Regierungskommissariat, ASTAT

Fonte: Commissariato del Governo, ASTAT

Die Verteilung nach Sprachgruppen ist nur von einem kleinen Teil der Bediensteten der staatlichen Verwaltungen bekannt, und zwar von den 978 Angestellten, welche Ende 2004 in den Südtiroler Ämtern der Ministerien (ohne Innen- und Verteidigungsministerium) beschäftigt waren. Von diesen gehören 488 der deutschen, 473 der italienischen und 17 der ladinischen Sprachgruppe an. Zu den Angestellten der Ministerien werden auch die Bediensteten der Agenturen der Einnahmen, des Zollwesens, des Gebietes und für die Staatsgüter gerechnet.

Dipendenti delle amministrazioni statali per sesso e gruppo linguistico - 2004

Nel 2004 dei 5.672 dipendenti statali e parastatali solo 915 sono donne. Il ridotto numero di donne è da ricondurre alla composizione dei dipendenti del Ministero dell'Interno e della Difesa: infatti la percentuale di donne ammonta, in quei settori, solo al 3%. Negli istituti di previdenza (INPS, INAIL e INPDAP) invece sono occupate molte più donne che uomini.

Anche nelle Ferrovie spicca il dominio maschile. Degli 863 occupati solo 133 sono donne. Lo stesso vale, anche se non così marcatamente, per le Poste dove gli uomini occupati sono in maggioranza: su un totale di 1.158 dipendenti le donne rappresentano il 42%.

Bei den Sozialversicherungsanstalten (NISF, INAIL und INPDAP) ist die Verteilung ähnlich: Dort arbeiten Ende 2004 199 Deutsche, 192 Italiener und 7 Ladinier. Von den 863 Bediensteten der Bahn gehören 501 der deutschen, 359 der italienischen und 3 der ladinischen Sprachgruppe an, während bei der Post 709 Deutsche, 406 Italiener und 43 Ladinier beschäftigt sind.

Negli Istituti di previdenza (INPS, INAIL e INPDAP) la distribuzione per gruppo linguistico risulta essere analoga. Alla fine del 2004 vi sono 199 occupati appartenenti al gruppo linguistico tedesco, 192 a quello italiano e 7 a quello ladino. Dei 863 dipendenti delle Ferrovie dello Stato, 501 sono tedeschi, 359 italiani e 3 ladini, mentre alle Poste 709 sono tedeschi, 406 italiani e 43 ladini.

Tab. 4

Öffentlich Bedienstete der staatlichen Verwaltungen nach Sprachgruppen - 2004

Stand am 31.12.

Dipendenti pubblici delle amministrazioni statali per gruppo linguistico - 2004

Situazione al 31.12.

| VERWALTUNGSBEREICHE | Sprachgruppe Gruppo linguistico | | | Insgesamt Totale | AMMINISTRAZIONI |
|--|------------------------------------|-------------------------|---------------------|---------------------|---|
| | Deutsch Tedesco | Italienisch Italiano | Ladinisch Ladino | | |
| Ministerien (a) | 488 | 473 | 17 | 978 | Ministeri (a) |
| davon: <i>Gerichtswesen</i> | 172 | 116 | 5 | 293 | <i>di cui: Amministrazione giudiziaria</i> |
| <i>Finanz- und Schatzministerium (b)</i> | 225 | 211 | 8 | 444 | <i>Ministero delle Finanze e del Tesoro (b)</i> |
| NISF, INAIL und INPDAP | 199 | 192 | 7 | 398 | INPS, INAIL e INPDAP |
| Staatsbahn | 501 | 359 | 3 | 863 | Ferrovie dello Stato |
| Post | 709 | 406 | 43 | 1.158 | Poste |

Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale

| | | | | | |
|------------------------|------|------|-----|-------|----------------------|
| Ministerien (a) | 49,9 | 48,4 | 1,7 | 100,0 | Ministeri (a) |
| NISF, INAIL und INPDAP | 50,0 | 48,2 | 1,8 | 100,0 | INPS, INAIL e INPDAP |
| Staatsbahn | 58,1 | 41,6 | 0,3 | 100,0 | Ferrovie dello Stato |
| Post | 61,2 | 35,1 | 3,7 | 100,0 | Poste italiane |

(a) Ausgenommen Bedienstete des Innen- und Verteidigungsministeriums
Esclusi i dipendenti dei Ministeri dell'Interno e della Difesa

(b) Inklusive Agenturen der Einnahmen, des Zollwesens, des Gebietes und für Staatsgüter
Comprese: Agenzie delle Entrate, delle Dogane, del Territorio e del Demanio

Quelle: Regierungskommissariat, ASTAT

Fonte: Commissariato del Governo, ASTAT

Die Zahl der Bediensteten der Lokalverwaltungen stieg zwischen 2000 und 2004 weiter an

Im Zeitraum 2000-2004 stieg die Gesamtzahl der Bediensteten bei den Lokalverwaltungen von 33.605 auf 35.924 an. Ende 2004 konnten also im lokalen öffentlichen Dienst insgesamt 2.319 Personen mehr beschäftigt werden als noch vier Jahre zuvor, wenn auch nicht alle mit einem Vollzeit-Arbeitsvertrag. Zu einem großen Teil ist diese Zunahme auf den kontinuierlichen Anstieg bei den Teilzeitbediensteten zurückzuführen.

Untersucht man die zeitliche Entwicklung der Bediensteten der bedeutendsten Lokalverwaltungen (Land, Gemeinden und Sanitätsbetriebe) sowie des Lehrper-

Continua l'aumento dei dipendenti delle amministrazioni locali anche nel periodo 2000 - 2004

Nel periodo compreso tra il 2000 e il 2004 il numero dei dipendenti delle amministrazioni locali è salito da 33.605 a 35.924. Complessivamente a fine 2004, nel pubblico impiego locale, è possibile dare un'occupazione a 2.319 persone in più rispetto a quattro anni prima, anche se in parte solo con contratti part-time. Uno dei motivi principali di quest'aumento è sicuramente il continuo incremento del personale con rapporto di lavoro a tempo parziale.

Analizzando l'andamento temporale dei dipendenti delle maggiori amministrazioni locali (Provincia, Comuni e Aziende sanitarie) e degli insegnanti delle

sonals an den Staatsschulen im Zeitraum 2000-2004, so wird ersichtlich, dass die Zahl der Landesbediensteten nur von 2003 auf 2004 zahlenmäßig stärker angestiegen ist, was vor allem auf den Übergang der Bediensteten von Grundbuch und Kataster von der Region ans Land zurückzuführen ist. In den anderen Jahren ist ihre Zahl fast konstant geblieben.

In den Gemeindeverwaltungen hat das Personal weiter leicht abgenommen, und zwar zwischen 2000 und 2004 um insgesamt 25 Bedienstete.

Die Zahl der Bediensteten der Sanitätsbetriebe ist hingegen im gleichen Zeitraum um 518 angestiegen.

scuole statali, si nota, nel periodo 2000-2004, che i dipendenti provinciali hanno registrato un più forte incremento numerico solo dal 2003 al 2004, cosa che innanzitutto è riconducibile al passaggio di impiegati del Libro Fondiario e Catasto dalla Regione alla Provincia. Negli altri anni questo dato è rimasto più o meno costante.

Nelle amministrazioni comunali, nel periodo tra il 2000 e il 2004, il personale è leggermente diminuito per un ammontare complessivo di 25 impiegati.

Il numero dei dipendenti delle Aziende sanitarie nello stesso periodo invece è aumentato di 518 unità.

Tab. 5

Öffentlich Bedienstete der Lokalverwaltungen (a) - 2000-2004

Stand am 31.12.

Dipendenti pubblici delle amministrazioni locali (a) - 2000-2004

Situazione al 31.12.

| VERWALTUNGEN | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | AMMINISTRAZIONI |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---|
| Land | 10.210 | 10.305 | 10.461 | 10.421 | 10.938 | Provincia |
| Landesverwaltung | 9.941 | 10.029 | 10.187 | 10.141 | 10.651 | Amministrazione provinciale |
| davon: Kindergärten | 1.825 | 1.873 | 1.946 | 1.744 | 1.850 | di cui: Scuole materne |
| Berufsschulen | 935 | 899 | 924 | 988 | 993 | Scuole professionali |
| Musik institute | 478 | 485 | 488 | 491 | 507 | Istituti musicali |
| Verwaltung der staatlichen Schulen | 2.059 | 2.022 | 2.047 | 2.093 | 2.121 | Amministrazione scuole statali |
| Behindertendienst | 324 | 328 | 358 | 376 | 376 | Assistenza handicappati |
| Übrige Landesverwaltung | 4.320 | 4.422 | 4.424 | 4.449 | 4.804 | Altri servizi dell'ammin.provinciale |
| Landtag | 55 | 55 | 56 | 56 | 57 | Consiglio provinciale |
| Sonderverwaltungen (b) | 214 | 221 | 218 | 224 | 230 | Amministrazioni speciali (b) |
| davon: Wohnbauinstitut | 190 | 198 | 194 | 197 | 206 | di cui: Istituto per l'edilizia sociale |
| Rundfunkanstalt RAS | 24 | 23 | 24 | 27 | 24 | Radiotelevisione RAS |
| Lehrpersonen (c) | 7.712 | 7.887 | 8.018 | 7.996 | 8.058 | Insegnanti (c) |
| Gemeinden und Gemeindekonsortien | 4.602 | 4.516 | 4.510 | 4.521 | 4.577 | Comuni e Consorzi comunali |
| Sanitätsbetriebe | 7.566 | 7.832 | 7.889 | 8.001 | 8.084 | Aziende sanitarie |
| Sonstige Körperschaften | 3.515 | 3.741 | 3.992 | 4.340 | 4.267 | Altri Enti |
| davon: Regionalrat und -verwaltung | 302 | 299 | 322 | 350 | 82 | di cui: Amministrazione e Consiglio Regionale |
| Bezirksgemeinschaften | 1.119 | 1.225 | 1.301 | 1.378 | 1.461 | Comunità comprensoriali |
| Sonderbetrieb Sozialdienste Bozen | 717 | 698 | 760 | 819 | 834 | Azienda spec. Servizi Sociali Bolzano |
| Fürsorgekörperschaften | 1.216 | 1.348 | 1.440 | 1.629 | 1.723 | Enti di assistenza |
| Sonstiges | 161 | 171 | 169 | 164 | 167 | Altro |
| Insgesamt | 33.605 | 34.281 | 34.870 | 35.279 | 35.924 | Totale |

(a) Ausgenommen Angestellte mit privatrechtlichem Vertrag und Ersatzpersonal
Esclusi gli assunti a contratto di diritto privato e i supplenti

(b) Die Sonderverwaltungen, die in diesem Zeitraum ans Land übergegangen sind, wurden aus Gründen der Vergleichbarkeit für alle Jahre der Landesverwaltung zugeordnet. Unter Sonderverwaltungen scheinen also nur mehr das Wohnbauinstitut und die RAS auf.
Al fine del mantenimento della confrontabilità, il personale delle amministrazioni speciali che sono passate in questo periodo alla Provincia è stato conteggiato, per tutti gli anni in tabella, nell'Amministrazione provinciale. Alla voce "Amministrazioni speciali" corrispondono quindi solamente l'Istituto per l'edilizia sociale e la RAS.

(c) Lehrpersonen an den Staatsschulen, auf freier bzw. für ein Jahr verfügbarer Stelle
Insegnanti nelle scuole statali, su posto vacante o disponibile per un anno

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Ein Aufwärtstrend ist auch bei den Lehrpersonen der Staatsschulen zu beobachten, deren Zahl von 7.712 im Jahr 2000 auf 8.058 im Jahr 2004 angestiegen ist.

Die Teilzeitbediensteten haben von Ende 2000 bis Ende 2004 bei allen drei Verwaltungsgruppen weiter stark zugenommen, und zwar um etwa 30% bei Land und Sanitätsbetrieben und fast 50% unter den Gemeindeangestellten. Beim Land stieg die Zahl von 2.527 auf 3.276, bei den Gemeinden von 899 auf 1.336 und bei den Sanitätsbetrieben von 1.737 auf 2.317 Teilzeitangestellte. Ähnlich stark war die Zunahme der Teilzeitbeschäftigten beim Lehrpersonal der Staatsschulen: Deren Zahl ist von 1.104 im Jahr 2000 auf 1.574 im Jahr 2004 angestiegen (+43%).

Si osserva anche una tendenza in crescita tra gli insegnanti delle scuole statali, il cui numero è aumentato da 7.712 unità dell'anno 2000 a 8.058 nell'anno 2004.

Nel periodo compreso tra la fine del 2000 e la fine del 2004, nei tre gruppi di amministrazioni presi in considerazione, i dipendenti a tempo parziale sono aumentati notevolmente, e cioè di circa il 30% nell'Amministrazione provinciale e nelle Aziende sanitarie e di quasi il 50% tra i dipendenti comunali. In Provincia il loro numero è passato da 2.527 a 3.276, nei Comuni da 899 a 1.336 e nelle Aziende Sanitarie da 1.737 a 2.317 unità. Anche tra gli insegnanti l'aumento è stato simile: tra loro i dipendenti a part-time sono passati da 1.104 nell'anno 2000 a 1.574 nel 2004 (+43%).

Bedienstete der Lokalverwaltungen - 2004

82,4% (35.924) aller öffentlich Bediensteten sind Ende 2004 im lokalen öffentlichen Dienst Südtirols tätig; davon sind 10.938 Personen in der Landesverwaltung (inklusive Landtag und Sonderverwaltungen) beschäftigt, 8.084 in den Sanitätsbetrieben und 4.577 in den Gemeindeverwaltungen (inklusive Gemeindekonsortien). Des weiteren unterrichten noch 8.058 Lehrpersonen an den staatlichen Schulen, und 4.267 Bedienstete arbeiten in anderen lokalen öffentlichen Verwaltungen, die meisten davon in den Bezirksgemeinschaften und Fürsorgekörperschaften.

Dipendenti delle amministrazioni locali - 2004

Alla fine del 2004 i dipendenti pubblici delle amministrazioni locali sono 35.924, cioè l'82,4% di tutti i dipendenti pubblici che operano in provincia di Bolzano. Di questi, 10.938 sono dipendenti provinciali (compresi il Consiglio provinciale e le Amministrazioni speciali), 8.084 dipendenti delle Aziende sanitarie e 4.577 dipendenti comunali (compresi i Consorzi comunali). Inoltre 8.058 sono insegnanti presso le scuole statali e 4.267 dipendenti presso altre amministrazioni locali, la maggior parte di loro presso le Comunità comprensoriali e gli Enti di assistenza.

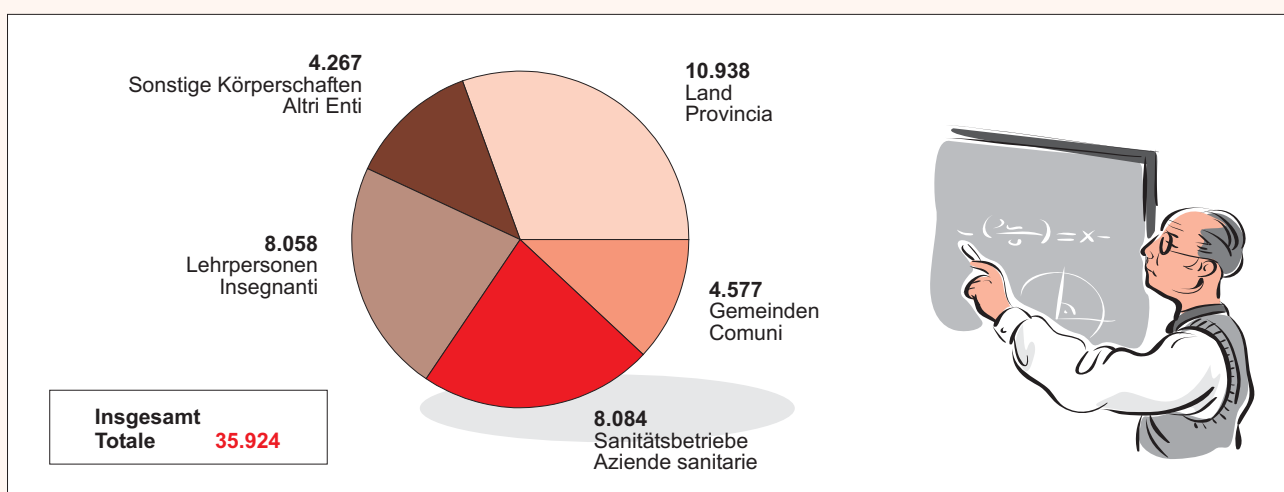
Graf. 4

Öffentliche Bedienstete der Lokalverwaltungen nach Verwaltungen/Kategorien - 2004

Stand am 31.12.

Dipendenti pubblici delle amministrazioni locali per amministrazione/categoria - 2004

Situazione al 31.12.



Höchster Frauenanteil beim Lehrpersonal

Aufgeschlüsselt nach Geschlecht sind Ende 2004 24.913 Frauen und 11.011 Männer in den Lokalverwaltungen als öffentlich Bedienstete tätig; das heißt mehr als zwei von drei Bediensteten sind weiblichen Geschlechts. Von den vier größten Gruppen (Bedienstete von Land, Sanitätsbetrieben, Gemeinden, Lehrpersonal) haben die Lehrpersonen mit 75,9% den höchsten Frauenanteil, gefolgt von den Sanitätsbetrieben mit 71,4%. Anteilsmäßig weniger Frauen wurden mit 57,3% unter den Gemeindebediensteten registriert.

Percentuale più alta di donne tra gli insegnanti

Disaggregando i dati disponibili per sesso, presso le amministrazioni locali alla fine del 2004 risultano impiegati 24.913 donne e 11.011 uomini; più di due dipendenti su tre sono dunque di sesso femminile. Dei quattro gruppi di dipendenti più numerosi (dipendenti di Provincia, Aziende sanitarie, Comuni, insegnanti) la quota femminile più consistente è rilevata tra gli insegnanti, con il 75,9%; al secondo posto si trovano le Aziende sanitarie con una percentuale di donne del 71,4%, mentre la stessa scende al 57,3% nel caso dei dipendenti comunali.

Tab. 6

Öffentlich Bedienstete der Lokalverwaltungen nach Geschlecht und Sprachgruppen (a) - 2004 Stand am 31.12.

Dipendenti pubblici delle amministrazioni locali per sesso e gruppo linguistico (a) - 2004 Situazione al 31.12.

| VERWALTUNGEN | Geschlecht / Sesso | | Sprachgruppe / Gruppo linguistico | | | Insgesamt Totale | AMMINISTRAZIONI |
|--|--------------------|-------------------|-----------------------------------|-------------------------|---------------------|---------------------|--|
| | Männer Maschi | Frauen Femmine | Deutsch Tedesco | Italienisch Italiano | Ladinisch Ladino | | |
| Land | 4.009 | 6.929 | 7.743 | 2.806 | 389 | 10.938 | Provincia |
| Landesverwaltung | 3.887 | 6.764 | 7.544 | 2.730 | 377 | 10.651 | Amministrazione provinciale |
| davon: Hauptverwaltung | 2.271 | 2.110 | 3.003 | 1.242 | 136 | 4.381 | di cui: Amministrazione primaria |
| Kindergärten | 4 | 1.846 | 1.281 | 486 | 83 | 1.850 | Scuole materne |
| Berufsschulen | 532 | 461 | 699 | 276 | 18 | 993 | Scuole professionali |
| Land- und forstwirtschaftliche Berufsbildung | 86 | 146 | 219 | 9 | 4 | 232 | Formazione professionale agricolo - forestale |
| Musik institute | 233 | 274 | 384 | 98 | 25 | 507 | Istituti musicali |
| Verwaltung der staatl. Schulen | 553 | 1.568 | 1.562 | 482 | 77 | 2.121 | Amministr. scuole statali |
| Behindertendienst | 47 | 329 | 256 | 106 | 14 | 376 | Assistenza handicappati |
| Berufsfeuerwehr | 142 | 3 | 111 | 30 | 4 | 145 | Corpo vigili del fuoco |
| „Tessmann“-Bibliothek | 6 | 12 | .... | .... | .... | 18 | Biblioteca „Tessmann“ |
| Landesbergbaumuseum | 3 | 1 | .... | .... | .... | 4 | Museo minerario |
| Landesmuseum für Kultur- und Landesgeschichte | 4 | 5 | .... | .... | .... | 9 | Museo storico culturale della Provincia |
| Istitut Ladin Micurà de Rù | 6 | 9 | .... | .... | .... | 15 | Istitut Ladin Micurà de Rù |
| Landtag | 18 | 39 | 38 | 14 | 5 | 57 | Consiglio provinciale |
| Sonderverwaltungen | 104 | 126 | 161 | 62 | 7 | 230 | Amministrazioni speciali |
| davon: Rundfunkanstalt RAS | 19 | 5 | .... | .... | .... | 24 | di cui: Radiotelevisione RAS |
| Wohnbauinstitut | 85 | 121 | .... | .... | .... | 206 | Istituto per l'edilizia sociale |
| Lehrpersonen (b) | 1.946 | 6.112 | 5.479 | 2.259 | 320 | 8.058 | Insegnanti (b) |
| Gemeinden und Gemeindekonsortien | 1.955 | 2.622 | 3.059 | 1.339 | 179 | 4.577 | Comuni e Consorzi comunali |
| Sanitätsbetriebe | 2.312 | 5.772 | 5.585 | 2.283 | 216 | 8.084 | Aziende Sanitarie |
| Sonstige Körperschaften | 789 | 3.478 | 3.002 | 1.122 | 143 | 4.267 | Altri Enti |
| davon: Regionalverwaltung und Regionalrat | 24 | 58 | 57 | 21 | 4 | 82 | di cui: Amministrazione Regionale e Consiglio Regionale |
| Bezirksgemeinschaften | 363 | 1.098 | 1.213 | 171 | 77 | 1.461 | Comunità comprensoriali |
| Sonderbetrieb | | | | | | | Azienda speciale servizi sociali Bolzano |
| Sozialdienste Bozen | 156 | 678 | 164 | 667 | 3 | 834 | Enti di assistenza |
| Fürsorgekörperschaften | 175 | 1.548 | 1.463 | 202 | 58 | 1.723 | Camera di commercio |
| Handelskammer | 61 | 66 | .... | .... | .... | 127 | Altro |
| Sonstiges | 10 | 30 | .... | .... | .... | 40 | |
| Insgesamt | 11.011 | 24.913 | 24.868 | 9.809 | 1.247 | 35.924 | Totale |
| In % | 30,7 | 69,3 | 69,2 | 27,3 | 3,5 | 100,0 | In % |

(a) Ausgenommen Angestellte mit privatrechtlichem Vertrag und Ersatzpersonal
Esclusi gli assunti a contratto di diritto privato nonché i supplenti

(b) Lehrpersonen an den Staatsschulen, auf freier bzw. für ein Jahr verfügbarer Stelle
Insegnanti nelle scuole statali, su posto vacante o disponibile per un anno

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

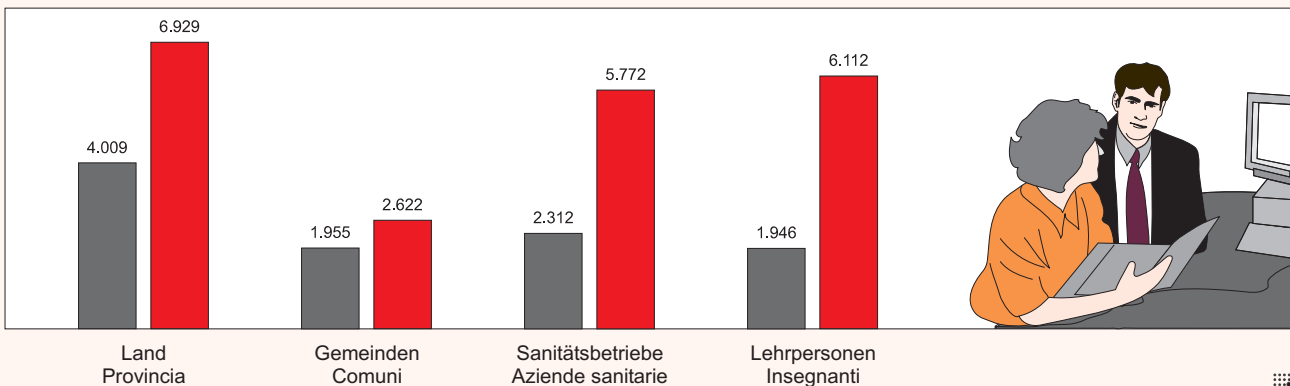
Graf. 5

Öffentliche Bedienstete der Lokalverwaltungen nach Geschlecht - 2004

Stand am 31.12.

Dipendenti pubblici delle amministrazioni locali per sesso - 2004

Situazione al 31.12.



© astat 2005 - Itr



Die öffentlich Bediensteten, die Ende 2004 in den Lokalverwaltungen arbeiten, gehören - wie erwähnt - zu 69,2% der deutschen, zu 27,3% der italienischen und zu 3,5% der ladinischen Sprachgruppe an. Das Land weist den höchsten Anteil an Bediensteten der deutschen Sprachgruppe auf (70,8%), während der höchste Anteil an Bediensteten der italienischen Sprachgruppe unter den Gemeindeangestellten verzeichnet wurde (29,3%). Insgesamt sind aber die Unterschiede in der Sprachgruppenverteilung zwischen den vier großen Gruppen von Bediensteten (Land, Sanitätseinheiten, Gemeinden, Lehrpersonen) nicht sehr groß.

I dipendenti pubblici che alla fine del 2004 lavorano presso le amministrazioni locali appartengono per il 69,2% al gruppo linguistico tedesco, per il 27,3% a quello italiano e per il 3,5% a quello ladino. La Provincia possiede la quota maggiore di dipendenti del gruppo linguistico tedesco (70,8%), mentre tra i comunali si registra la quota più alta di dipendenti del gruppo linguistico italiano (29,3%). Complessivamente le differenze nella distribuzione per gruppo linguistico tra i di Provincia, Aziende sanitarie, Comuni e la categoria degli insegnanti non risultano molto grandi.

Über 90% der Teilzeitbediensteten sind Frauen

Ende 2004 arbeiten in den Lokalverwaltungen insgesamt 10.121 Personen mit reduziertem Stundenplan; in dieser Zahl sind auch die teilzeitbeschäftigten Lehrpersonen an den Staatsschulen enthalten. Unter den Teilzeitbediensteten sind 9.239 (91,3%) Frauen. 3.276 Teilzeitangestellte arbeiten beim Land und machen 30,0% der dort Beschäftigten aus. 1.336 Teilzeitbedienstete wurden in den Gemeinden gezählt, was einem Anteil von 29,2% an allen Gemeindeangestellten entspricht. In den Sanitätsbetrieben haben hingegen 2.317 Personen, das sind 28,7%, ein Teilzeitverhältnis. Unter den Lehrpersonen an den Staatsschulen liegt die Teilzeitquote bei 19,5%; 1.574 Lehrkräfte haben einen Teilzeitvertrag.

Mit Hilfe der Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte lässt sich der Anteil der Teilzeitbeschäftigten an allen unselbstständig Erwerbstätigen schätzen: 2004 haben 18,1% der Südtiroler Arbeitnehmer ein Teilzeitarbeitsverhältnis. Da der Teilzeitbeschäftigtenanteil in der öffentlichen Verwaltung (wie oben ersichtlich) wesentlich höher liegt, kann daraus abgeleitet werden, dass

Le donne rappresentano oltre il 90% dei dipendenti a tempo parziale

Nelle amministrazioni locali, alla fine del 2004, gli occupati a tempo parziale risultano essere 10.121 unità. In questa cifra sono compresi anche gli insegnanti delle scuole statali con contratto a part-time. Tra gli occupati a tempo parziale ben 9.239 dipendenti, ossia il 91,3%, sono donne. 3.276 dipendenti a part-time lavorano in Provincia; tale cifra corrisponde al 30,0% di tutti i dipendenti provinciali. 1.336 dipendenti a tempo parziale lavorano presso i Comuni, per una quota pari al 29,2% di tutti i dipendenti comunali. Presso le Aziende sanitarie sono 2.317, pari al 28,7% di tutti i dipendenti di queste strutture. I dipendenti a part-time tra gli insegnanti delle scuole statali ammontano a 1.574 persone, pari al 19,5%.

Grazie alla rilevazione campionaria sulle forze lavoro è possibile calcolare la quota dei dipendenti part-time su tutti gli occupati dipendenti. Nel 2004 il 18,1% degli occupati altoatesini dipendenti hanno un rapporto di lavoro a tempo parziale. Considerato che la percentuale di dipendenti part-time nel settore pubblico risulta molto più alta (vedi sopra), si può dedurre che nel

er in der Privatwirtschaft erheblich unter 18% liegt.

settore privato essa debba essere molto inferiore al 18%.

Mit der Zunahme der Teilzeitbediensteten vor allem im öffentlichen Dienst wird die Differenz zwischen der Zahl der Bediensteten und jener der Vollzeitarbeits-einheiten größer. Ende 2004 beläuft sich die Zahl der Vollzeiteinheiten in den Lokalverwaltungen Südtirols auf insgesamt 31.926, und somit unterscheidet sie sich von der Gesamtzahl der Bediensteten mit 35.924 Personen um 3.998 Einheiten. Beim Land beträgt dieser Unterschied 1.295, bei den Lehrpersonen 644, bei den Gemeinden 526 und bei den Sanitätsbetrieben 893 Einheiten.

La differenza tra il numero totale dei dipendenti e quello delle unità di lavoro a tempo pieno cresce con l'aumentare del numero dei dipendenti a tempo parziale. Alla fine del 2004 le unità di lavoro a tempo pieno presso le amministrazioni locali della provincia di Bolzano sono 31.926, con uno scarto di 3.998 unità rispetto al numero totale dei dipendenti che ammonta a 35.924. Tale differenza per la Provincia ammonta a 1.295 unità, per gli insegnanti a 644, per i Comuni a 526 e per le Aziende sanitarie a 893 unità.

Erich Huber

Erich Huber

Tab. 7

Teilzeitbedienstete und Vollzeitarbeits-einheiten nach Geschlecht bei den Lokalverwaltungen (a) - 2004
Stand am 31.12.

Dipendenti a tempo parziale e unità di lavoro a tempo pieno per sesso nelle amministrazioni locali (a) - 2004
Situazione al 31.12.

| VERWALTUNGEN | Teilzeitbedienstete (b) Dipendenti a tempo parziale (b) | | | Vollzeitarbeits-einheiten (c) Unità di lavoro a tempo pieno (c) | | | AMMINISTRAZIONI |
|---|--|-------------------|---------------------|--|-------------------|---------------------|---|
| | Männer Maschi | Frauen Femmine | Insgesamt Totale | Männer Maschi | Frauen Femmine | Insgesamt Totale | |
| Land | 375 | 2.901 | 3.276 | 3.861 | 5.782 | 9.643 | Provincia |
| Landesverwaltung | 371 | 2.831 | 3.202 | 3.741 | 5.645 | 9.385 | Amministrazione provinciale |
| davon: Kindergärten | - | 631 | 631 | 4 | 1.577 | 1.581 | di cui: Scuole materne |
| Berufsschulen | 96 | 149 | 245 | 490 | 404 | 894 | Scuole professionali |
| Musik Institute | 104 | 168 | 272 | 192 | 205 | 399 | Istituti musicali |
| Verwaltung der staatlichen Schulen | 60 | 784 | 844 | 530 | 1.254 | 1.784 | Amministrazione scuole statali |
| Behindertendienst | 17 | 153 | 170 | 41 | 277 | 319 | Assistenza handicappati |
| Übrige Landesverwaltung | 94 | 946 | 1.040 | 2.484 | 1.928 | 4.408 | Altri servizi dell'ammin.provinciale |
| Landtag | 1 | 12 | 13 | 18 | 35 | 53 | Consiglio provinciale |
| Sonderverwaltungen | 3 | 58 | 61 | 102 | 103 | 205 | Amministrazioni speciali |
| davon: Rundfunkanstalt RAS | - | 1 | 1 | 19 | 5 | 24 | di cui: Radiotelevisione RAS |
| Wohnbauinstitut | 3 | 57 | 60 | 83 | 98 | 181 | Istituto per l'edilizia sociale |
| Lehrpersonen (d) | 310 | 1.264 | 1.574 | 1.813 | 5.601 | 7.414 | Insegnanti (d) |
| Gemeinden und Gemeindekonsortien | 55 | 1.281 | 1.336 | 1.935 | 2.116 | 4.051 | Comuni e Consorzi comunali |
| Sanitätsbetriebe | 64 | 2.253 | 2.317 | 2.289 | 4.902 | 7.191 | Aziende Sanitarie |
| Sonstige Körperschaften | 78 | 1.540 | 1.618 | 761 | 2.867 | 3.627 | Altri Enti |
| davon: Regionalrat und -verwaltung | 2 | 15 | 17 | 23 | 52 | 76 | di cui: Amministrazione e Consiglio Regionale |
| Bezirksgemeinschaften | 33 | 535 | 568 | 351 | 886 | 1.237 | Comunità comprensoriali |
| Sonderbetrieb Sozialdienste Bozen | 22 | 225 | 247 | 149 | 589 | 738 | Azienda spec. Servizi Sociali Bolzano |
| Fürsorgekörperschaften | 19 | 735 | 754 | 168 | 1.255 | 1.422 | Enti di assistenza |
| Sonstiges | 2 | 30 | 32 | 70 | 85 | 154 | Altro |
| Insgesamt | 882 | 9.239 | 10.121 | 10.659 | 21.268 | 31.926 | Totale |
| In % | 8,7 | 91,3 | 100,0 | 33,4 | 66,6 | 100,0 | In % |

(a) Ausgenommen Angestellte mit privatrechtlichem Vertrag und Ersatzpersonal
Esclusi gli assunti a contratto di diritto privato nonché i supplenti

(b) Bedienstete mit einem reduzierten Stundenplan (z.B. 50% oder 75% der vollen Arbeitszeit, Beauftragungen mit reduzierter Arbeitszeit)
Dipendenti con orario ridotto (per es. ridotto al 50% o al 75% dell'orario normale, incarichi con orario ridotto)

(c) Die Personeneinheiten wurden jeweils auf ganze Zahlen auf- oder abgerundet. Deshalb stimmen die Summen der hier wiedergegebenen Einzelwerte nicht immer mit den entsprechenden gerundeten Gesamtzahlen überein.
Le unità di lavoro sono state arrotondate; perciò le somme delle singole cifre arrotondate non corrispondono sempre con i relativi totali arrotondati.

(d) Lehrpersonen an den Staatsschulen, auf freier bzw. für ein Jahr verfügbarer Stelle
Insegnanti nelle scuole statali, su posto vacante o disponibile per un anno

Teilzeitbedienstete der Lokalverwaltungen nach Geschlecht - 2004

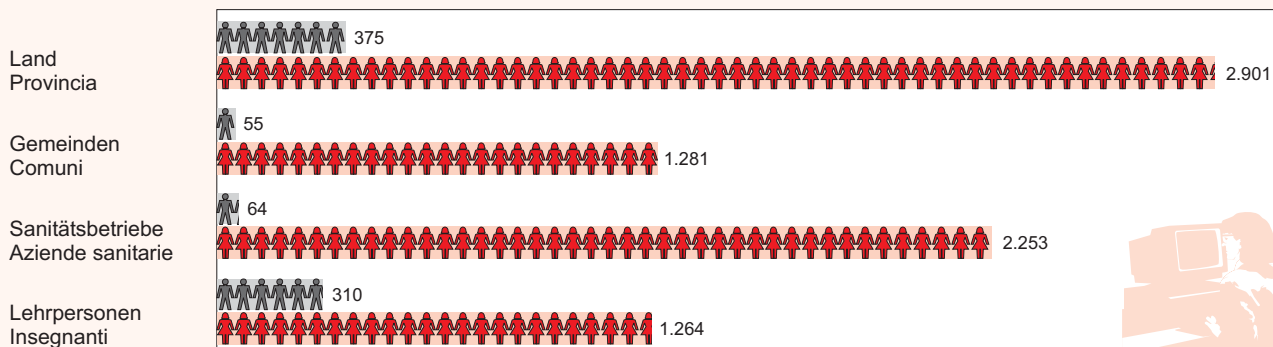
Stand am 31.12.

Dipendenti a tempo parziale delle amministrazioni locali per sesso - 2004

Situazione al 31.12.

■ Männer
Maschi

■ Frauen
Femmine

**Glossar****Öffentlich Bedienstete**

In diese Gruppe fallen Arbeiter und Angestellte mit einem öffentlich-rechtlichen Arbeitsverhältnis. Personen mit einem privatrechtlichen Arbeitsvertrag, die bei öffentlichen Verwaltungen im Dienst stehen, zählen nicht zu den öffentlich Bediensteten. Zusätzlich zu den öffentlich Bediensteten scheinen in den Tabellen zu den Staatsangestellten noch die Bediensteten der privatisierten Staatsbetriebe Bahn und Post auf.

Vollzeitarbeitseinheiten

Da immer mehr Bedienstete einer Teilzeitbeschäftigung nachgehen und daher den Verwaltungen nicht als vollzeitige Arbeitskräfte zur Verfügung stehen, wird das Personal häufig auch in Vollzeitarbeitseinheiten (Vollzeiteinheiten, Vollzeitäquivalenten) angegeben. Deren Zahl würde mit jener der Bediensteten übereinstimmen, wären alle vollzeitbeschäftigt.

Gemeindekonsortien

Als Gemeindekonsortien gelten für diese Mitteilung das Abwasserkonsortium Passeier, der Abwasserverband Hochabtei und das Konsortium für die Führung der Grundschule in St. Jakob/Leifers.

Glossario**Dipendenti pubblici**

Questo gruppo comprende i lavoratori e gli impiegati con un rapporto di pubblico impiego. Le persone con un contratto di lavoro privato che prestano il loro servizio presso le amministrazioni pubbliche non fanno parte dei dipendenti pubblici. Oltre ai dipendenti pubblici nelle tabelle dei dipendenti statali sono riportati anche i dipendenti delle aziende privatizzate Ferrovie dello Stato e Poste italiane.

Unità di lavoro a tempo pieno

Considerato che un numero sempre più ampio di dipendenti lavora ad orario ridotto e non costituisce pertanto una forza lavoro a tempo pieno, è spesso interessante esprimere il numero dei dipendenti anche in unità di lavoro a tempo pieno. Tale numero corrisponderebbe con il numero di dipendenti nel caso in cui tutti i dipendenti fossero impiegati a tempo pieno.

Consorzi comunali

Per Consorzi comunali in questo notiziario si intendono il Consorzio per lo smaltimento delle acque della Val Passiria, il Consorzio per la canalizzazione dell'Alta Val Badia e il Consorzio per la gestione della scuola elementare di S.Giacomo/Laives.